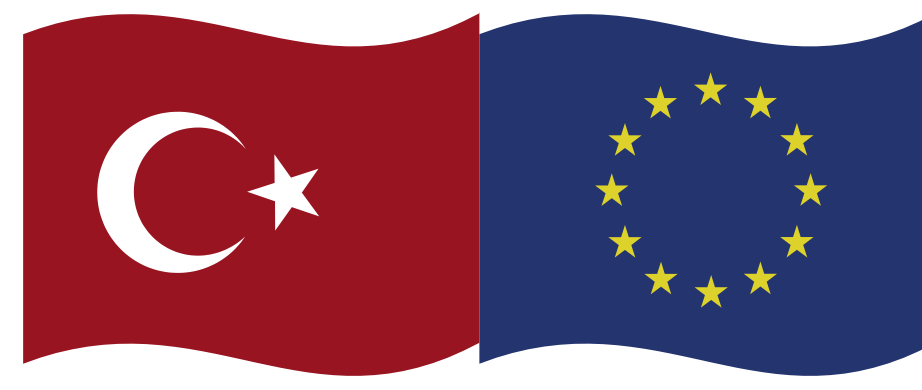




Bu program Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir.

ULAŞTIRMA SEKTÖREL OPERASYONEL PROGRAMI

USOP Bülten

SECTORAL OPERATIONAL PROGRAMME FOR TRANSPORT

Haziran June 2022 • Sayı Issue: 21

USOP İçin Dolu Dolu Geçen Haziran Ayının Ardından...

June Was Full of Meetings and Activities for USOP Team!



Yirmi birinci e-bültenimizle okurlarımızla buluşuyoruz! Haziran ayının dökümünü yaptığımız, USOP'un farklı yönlerini, projelerimizdeki gelişmeleri ve faaliyetlerimizi özetlediğimiz yeni bültenimizle karşınızdayız. **#USOPYollarda** Mobil Tanıtım Merkezimiz haziran ayı boyunca yoğun bir trafik gerçekleştirdi. Günden güne daha da önemli hale gelen Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlamasına (SUMP) dair temel bilgilendirme serimizin sekizincisi bu ay okurlarımızla buluşuyor. Bizden Haberler bölümümüz ise her ay olduğu gibi yine dopdolu. Hadi İzleyelim bölümümüzde ÇE-KA projemizi tanıtıyoruz. USOP Haber ve USOP Bülten'in tüm sayılarını <https://op.uab.gov.tr> adresindeki sitemizde olduğunu hatırlatıyor ve keyifli okumalar diliyoruz. Güncel gelişmeler için takipte kalın!

We are happy to come together with all our readers with our twenty first issue! In our e-newsletter of June, we are summarizing the different aspects of the USOP, the developments in our projects and our activities for you. Our #USOPontheway Mobile Publicity Center had a very busy month and met with many people from different cities! The eighth part of our basic information series on Sustainable Urban Mobility Planning (SUMP), which is becoming more important day by day, is meeting with our readers this month. In the Let's Watch section, we are introducing our ÇE-KA project. We kindly remind you that you can access all issues of USOP News and USOP Newsletter at <https://op.uab.gov.tr> and wish you a pleasant reading! Stay tuned for the latest developments!

1

Haziran 2022
Ankara ve Trakya Bölgesi
June 2022,
Ankara and Thrace Region

Mobil Tanıtım Merkezimiz ile haziran ayı süresince Ankara ve Trakya Bölgesi'ndeki okullarda çocuklarla ve gençlerimizle buluşmaya devam ettik. USOP'un proje yaptığı illerde yürütülen #USOPYollarda Okul Bilgilendirme Kampanyamız kapsamında 6-17 yaşları arasındaki öğrencilerimize Avrupa Birliği (AB) ve Türkiye'nin el ele vererek yaptığı projeleri anlattık, onları ÇE-KA (Çerkezköy - Kapıkule) hızlı tren projesi hakkında bilgilendirdik. Kampanyamızda öğrencilere, tüm dünyada sıkça kullanılmaya başlanan çevre dostu ulaşım modları, hareketlilik, Akıllı Ulaşım Sistemleri, sürdürülebilirlik, erişilebilirlik, SUMP gibi yeni kavramları aktardık.

8 Haziran'da Ray Kaynak Törenine katılan USOP Mobil Tanıtım Merkezimiz 1000'den fazla ziyaretçiye ulaştı.

9-12 Haziran tarihleri arasında Tekirdağ Süleyman Paşa Kiraz Festivaline katıldık.

Okulların tatile girmesiyle birlikte 20 Haziran tarihinden itibaren Karaağaç Meriç Tarihi Köprüsü yanına konuşlandık, vatandaşlarımızı bilgilendirmeyi sürdürdük!

We kept meeting with the children and the youth at our Mobile Publicity Center at the schools in Ankara and Thrace Region! #USOPontheway school information campaign covered all of the cities where USOP projects take place. During the campaign, students of age between 6-17 were informed about the projects which are carried out in great harmony by Türkiye Republic and the EU, especially about USOP's ÇE-KA (Çerkezköy-Kapıkule) speed train project. During our campaign, we also informed the students about the recent global trends which have been started to be implemented all around the world such as eco-friendly transport modes, mobility, ITS - Intelligent Transportation Systems, sustainability, accessibility and SUMP!

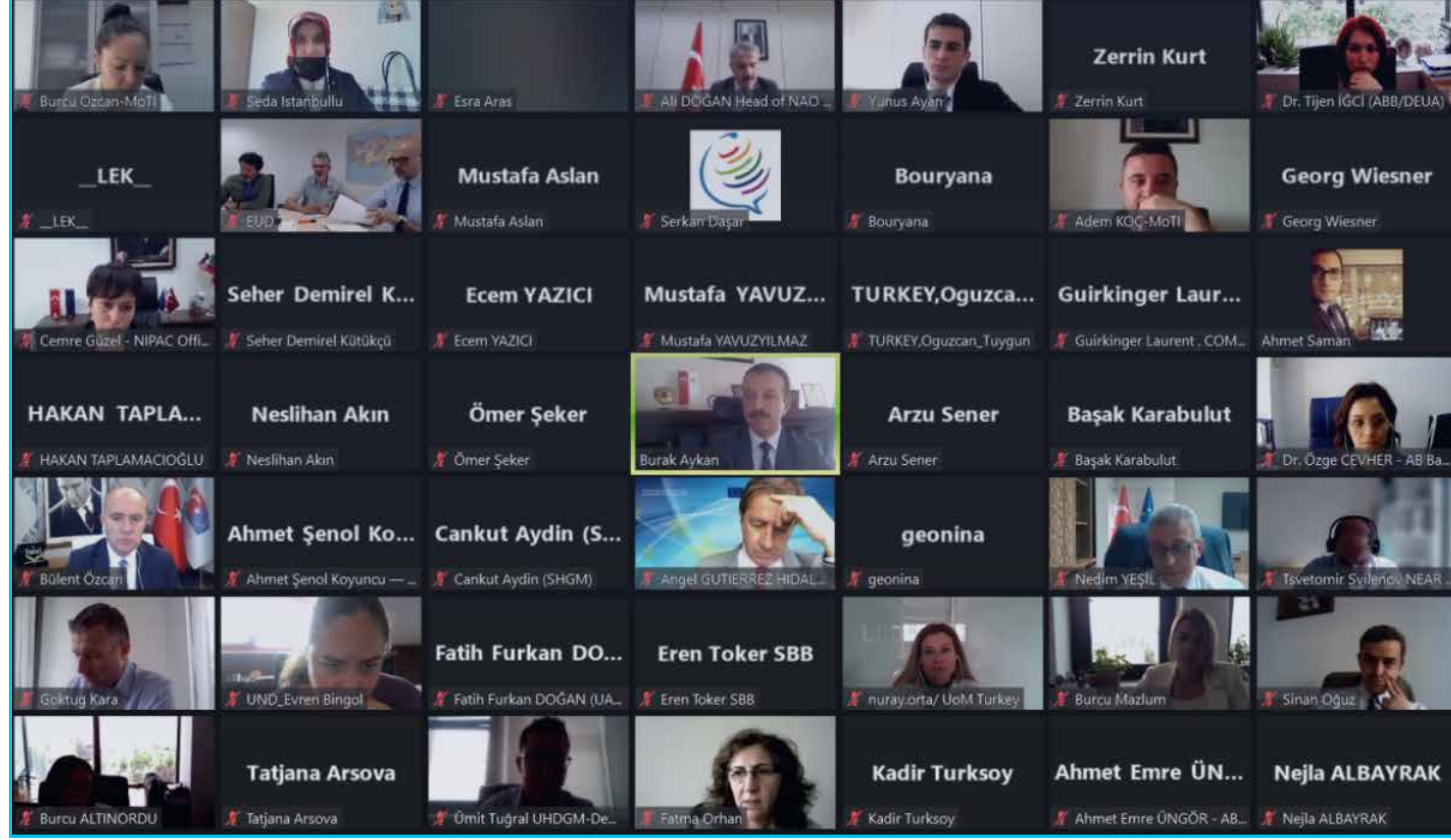
Our USOP Mobile Publicity Center, which attended the Rail Welding Ceremony on June 8, reached more than 1000 visitors.

We attended the Tekirdağ Süleyman Paşa Cherry Festival between 9-12 June. As of June 20, with the start of the school holidays, we deployed next to the Historical Karaağaç Meriç Bridge and we continued to inform our citizens at that point!



#USOPyollarda Haziran Günlüğü
#USOPontheway Diary for June

BİZDEN HABERLER OUR LATEST NEWS



Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı 10. Sektörel İzleme Komite Toplantısı Gerçekleştirildi!

Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı 10. Sektörel İzleme Komitesi Toplantısı 3 Haziran 2022 tarihinde çevrimiçi ortamda gerçekleştirildi. Toplantıda IPA kapsamında ulaştırma sektöründe son 6 ayda gerçekleştirilen çalışmalar ve gelecek 6 aylık hedefler hakkında paydaşlara bilgi verildi.

Toplantı, Genel Müdürümüz ve Program Otoritesi Başkanımız Sn. Burak Aykan ve Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu Ekonomik ve Sosyal Kalkınma Bölüm Başkanı Sn. Angel Gutierrez Hidalgo'nun eş-başkanlığında gerçekleştirildi.

Toplantıya Cumhurbaşkanlığından Strateji ve Bütçe Başkanlığı, Dışişleri Bakanlığı Avrupa Birliği Başkanlığı Mali İşbirliği ve Proje Uygulama Genel Müdürü Sn. Bülent Özcan ve diğer Ulusal IPA Koordinatörlüğü Ofisi temsilcileri, AB Yatırımları Dairesi Başkanımız Sn. Nedim Yeşil, Hazine ve Maliye Bakanlığı'nın ilgili birimleri, Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu ve AB Komisyonu yetkilileri, diğer Kurum temsilcilerimiz, Bakanlığımızın ilgili birimleri ve STK temsilcileri katılım sağladı.

Toplantıda bir önceki Sektörel İzleme Komitesi Toplantısından bu yana IPA II Dönemine ilişkin Bakanlığımızca kaydedilen ilerlemeler sunuldu. Ayrıca Sektörel Genel Değerlendirme - Program uygulamasıyla ilgili sektör düzeyinde politika gelişmeleri, uygulamada mevcut durum değerlendirmesi, hedef ve sonuçlar, görünürlük ve iletişim konuları ele alındı.

10th Sectoral Monitoring Committee Meeting for Sectoral Operational Programme on Transport Held!

10th Sectoral Monitoring Committee Meeting for Sectoral Operational Programme on Transport has been held on 3rd of June 2022 through online platforms. During the meeting, stakeholders were informed about the activities of last 6 months that were carried out in the transport sector within the context of IPA funds as well as the targets of the next 6 months.

Meeting has been co-chaired by Director General for EU Affairs and Foreign Relations, Head of Operating Structure Mr. Burak Aykan and Delegation of the European Union to Türkiye Head of Economic and Social Development Section Mr. Angel Gutierrez Hidalgo.

Representatives of Strategy and Budget from Presidency, Ministry of Foreign Affairs Directorate General for Financial Cooperation and Project Implementation; Mr. Bülent Özcan and other representatives of NIPAC Office, Head of EUID Mr. Nedim Yeşil, relevant departments of the Ministry of Treasury and Finance, representatives of Delegation of the EU to Türkiye, representatives of EU Commission, representatives of other institutions, related departments of our Ministry and CSO officials were participated to the meeting.

At the meeting, the progress made by our Ministry on the IPA II Period since the last sectoral monitoring committee has been presented.

In addition, Sectoral Overview - Policy developments at sector level related to program implementation, state of play in implementation, objectives and results, visibility and communication were discussed.



Halkalı – Kapıkule Demir Yolu Hattı, Çerkezköy-Kapıkule (ÇE-KA) Kesimi İnşası projesinin “İlk Ray Kaynak” Töreni Başarıyla Gerçekleştirildi!

Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı (USOP)'nın en büyük projesi olan Halkalı-Kapıkule Demir Yolu Hattı Çerkezköy-Kapıkule (ÇE-KA) Kesimi İnşası'nda, “İlk Ray Kaynak” töreni 8 Haziran 2022 günü gerçekleştirildi. Törene Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Adil Karaismailoğlu, AB Komisyonu Avrupa Genişleme ve Komşuluk Genel Müdürlüğü Türkiye'den Sorumlu Müdürü Henrike Trautmann, Edirne Valisi Hüseyin Kürşat Kırbıyık, Ulaştırma ve Altyapı Bakan Yardımcısı Enver İskurt, TCDD Genel Müdürü Metin Akbaş, Altyapı Yatırımları Genel Müdürü Yalçın Eyigün, Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürü ve Program Otoritesi Başkanı Burak Aykan, Avrupa Birliği Başkanlığı Mali İşbirliği ve Proje Uygulama Genel Müdürü Bülent Özcan, TCDD Taşımacılık AŞ Genel Müdürü Hasan Pezük, yüklenici firma temsilcileri, medya ve davetliler katıldı.

Londra'dan Pekin'e uzanan Demir İpek Yolu'nun Avrupa bağlantısını oluşturan Çerkezköy-Kapıkule Demiryolu Hattı'nın ilk ray kaynak töreninde konuşan TCDD Genel Müdür Vekili Metin Akbaş, Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürü Burak Aykan projenin önemine değindiler. AB Komisyonu Avrupa Komşuluk Politikaları ve Genişleme Müzakereleri Genel Müdürlüğü Genel Müdür Vekili Henrike Trautmann ise konuşmasında projenin Türkiye için yaratacağı tahmin edilen 1.7 milyar Avro ekonomik ve sosyal katkının yanı sıra AB Yeşil Mutabakatı'nın ve insanlığın iletişimini kolaylaştırmayı amaçlayan AB Küresel Geçit Girişimi'nin de somut bir örneği oluşuna vurgu yaptı.

Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Adil Karaismailoğlu da konuşmasında, tamamlandığında Avrupa Birliği ile Türkiye arasındaki yük ve yolcu taşımacılığında kapasite artışına imkân verecek ÇE-KA projesinin ilk ray kaynak töreni için bir araya gelmekten memnuniyet duyduğunu söyledi.

Proje tamamlandığında, Halkalı-Kapıkule arasında 229 kilometrelik güzergâhta çift hatlı, 200 km/saat hızında yolcu ve yük taşımaya mümkün olacağını vurgulayan Bakan Karaismailoğlu, “Bulgaristan, Edirne, Kırklareli ve Tekirdağ ile İstanbul'u hızlı tren ağına bağlayacak proje hizmete alındığında, Halkalı-Kapıkule arası trenle seyahat süresi 4 saatten 1 saat 30 dakikaya, yük taşıma süresi 6,5 saatten 3 saat 30 dakikaya düşecek.” diye konuştu. Bakan Karaismailoğlu, devlet aklı ile planlı, gerçekçi ve kararlı bir vizyona bağlı kalarak yatırımları şekillendirdiklerini söyledi.

Konuşmaların ardından Bakan Karaismailoğlu ve Trautmann birlikte raya kaynak yapma işlemini gerçekleştirdiler. Avrupa Birliği'nin 275 milyon avro fon sağladığı ve toplam bütçesi 553 milyon avro olan Çerkezköy- Kapıkule (ÇE-KA) projesiyle toplam 153 km'lik çift hat demir yolu döşeniyor. Bu hattın 10 milyon yolcu ve 3,6 milyon ton da yük kapasitesine ulaşması hedefleniyor.

Construction of Halkalı-Kapıkule Railway line Çerkezköy-Kapıkule (ÇE-KA) Section project's “First Rail Welding” Ceremony was Successfully Held!

The biggest project of Sectoral Operational Programme for Transport (USOP) - Construction of the Halkalı-Kapıkule Railway Line Çerkezköy-Kapıkule (ÇE-KA) Section project' first rail welding ceremony was held on 8 June 2022. Minister of Transport and Infrastructure, Adil Karaismailoğlu; Directorate-General for Neighbourhood and Enlargement Negotiations for Türkiye, Henrike Trautmann; Governor of Edirne Hüseyin Kürşat Kırbıyık; Deputy Minister of Transport and Infrastructure Enver İskurt; Deputy Director of Turkish State Railways (TCDD) Metin Akbaş; Directorate General of Infrastructure Investments Yalçın Eyigün; Head of Operating Structure and Director- General of European Union and Foreign Relations of the Ministry of Transport and Infrastructure, Burak Aykan, General Manager of TCDD Transport (TCDD Taşımacılık AŞ), representatives of the contractor companies, media and guests attended the ceremony.

The speakers of the first rail welding ceremony of the Çerkezköy-Kapıkule Railway Line, which is the European connection of the Iron Silk Road reaching from London to Beijing, the Deputy Director-General of Turkish State Railways (TCDD) Metin Akbaş, Head of Operating Structure and Director- General of European Union and Foreign Relations of the Ministry of Transport and Infrastructure, Burak Aykan addressed the importance of the project. Directorate-General for Neighbourhood and Enlargement Negotiations for Türkiye Acting Director Henrike Trautmann emphasized in her speech the project' importance as being a concrete example of the EU Green Deal and Global Gateway facilitating people to people connection additional to its expected generation of €1.7 billion worth of economic and social benefits. The Minister of Transport and Infrastructure Adil Karaismailoğlu stated that he was pleased to come all together at the first rail welding ceremony of the ÇE-KA project, which will allow an increase in capacity in freight and passenger transportation between the European Union and Türkiye when completed.

Minister Karaismailoğlu emphasised that when the project is completed, it will be possible to carry passengers and freight on the 229-kilometre route between Halkalı and Kapıkule, with double lines, at a speed of 200 km/h. He also stated that “When the project that will connect Bulgaria, Edirne, Kırklareli, Tekirdağ and Istanbul to the high-speed train network is in service, the distance between Halkalı and Kapıkule will decrease from 4 hours to 1 hour 30 minutes, and freight transport distance from 6.5 hours to 3 hours 30 minutes”. Minister Karaismailoğlu said they shaped investments by dedicating them to a planned, realistic, and determined vision with the mind of the state.

After the speeches, Minister Karaismailoğlu and Trautmann carried out the rail welding. With a total budget of EUR 553 million, where the European Union provides EUR 275 million, Çerkezköy-Kapıkule (ÇE-KA) project is being built as a double-track line of 153 kilometres in total length. It aims to reach a capacity of 10 million passengers and 3.6 million tons of freight.



Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesi İzleme Kurulu 4. Toplantısı Gerçekleştirildi!

4th Halkalı-Kapıkule Railway Line Monitoring Board Meeting Held

Kurul 4. toplantısını 8 Haziran 2022'de Tekirdağ Çorlu'da gerçekleştirdi.

4th meeting of the board was held on 8th of June 2022 in Çorlu, Tekirdağ.

Toplantı, Bakanlığımız AB ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, AB Yatırımları Dairesi Başkanı Sn. Nedim Yeşil ve AB Komisyonu Avrupa Genişleme ve Komşuluk Genel Müdürlüğü Türkiye'den Sorumlu Müdürü Sn. Henrike Trautmann'ın eş-başkanlığında yapıldı.

Meeting has been co-chaired by Mr. Nedim Yeşil (Head of Department for EU Investments, General Directorate for EU Affairs and Foreign Relations, MoTI) and Ms. Henrike Trautmann (Directorate-General for Neighbourhood and Enlargement Negotiations, European Commission).

İzleme kurulu toplantılarının amacı üç kısma ayrılarak yürütülen Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesinin (Kapıkule- Çerkezköy (ÇE-KA), Çerkezköy -Ispartakule ve Ispartakule-Halkalı) ve bu hattın Yavuz Sultan Selim Köprüsü bağlantısı işinin uygulama sürecini izlemek ve varsa problemli hususlara çözüm aramak olarak belirlendi. İzleme kurulu üyeleri bu projelerden sorumlu olan kurumlardan oluşuyor. Kurumlar, Dışişleri Bakanlığı AB Başkanlığı, Avrupa Yatırım Bankası (EIB) ve Avrupa İmar ve Kalkınma Bankası (EBRD)'nin gözlemci olarak yer aldığı kurulun üyeleri Altyapı Yatırımları Genel Müdürlüğümüz (AYGM), Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları Genel Müdürlüğü (TCDD), Avrupa Komisyonu Genişlemeden Sorumlu Genel Müdürlüğü, Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu ve ÇE-KA projesini yürüten Program Otoritesi olarak AB ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğümüz'dür.

As Halkalı-Kapıkule Railway Line Project is composed of three phases: Kapıkule-Çerkezköy (ÇE-KA), Çerkezköy-Ispartakule and Ispartakule-Halkalı, the purpose of monitoring board is to observe the implementation of these three phases together with the railway connection to Yavuz Sultan Selim Bridge and to seek solutions to the problems faced if any. Members of the board are the institutions that are responsible for these phases. Directorate General for Infrastructure Investments in our Ministry (DGII), Turkish State Railways (TCDD), European Commission Directorate General for Neighbourhood Relations (DG NEAR), Delegation of the European Commission to Türkiye and as the Operating Structure of ÇE-KA project our Directorate General for EU and Foreign Affairs are the members of the board and Ministry of Foreign Affairs Directorate of EU Affairs, European Investment Bank (EIB) and European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) are the observers.

Toplantıda bir önceki İzleme Kurulu Toplantısından bu yana, Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesinin uygulama süreci hakkında da kurul üyelerine bilgi verildi.

During the meeting, the participants were informed about the implementation process of the Halkalı-Kapıkule Railway Line Project since the previous Monitoring Board Meeting.



SUMP BİLGİLENDİRME SERİSİ VIII SUMP INFORMATION SERIES VIII

Her ay bültenimizde Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlamasına (SUMP) dair temel bilgileri okurlarımızla paylaşıyoruz. Kentsel Hareketlilik Paketi'nde tanımlandığı şekliyle Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlaması kavramı, yaygın olarak kabul gören sekiz ilkeye dayanmaktadır. Bu sayımızda altıncı temel ilke olan “Uzun Vadeli Bir Vizyon ve Açık Bir Uygulama Planının Tanımlanması” ilkesinin ayrıntılarını okurlarımızla paylaşıyoruz.

Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planı, sürdürülebilir hareketlilik çözümlerine öncelik verirken tüm ilgili ulaşım biçimlerinin dengeli ve entegre bir şekilde geliştirilmesini teşvik eder. SUMP, genel hareketlilik sisteminin kalitesini, güvenliğini, emniyetini, erişilebilirliğini ve maliyet etkinliğini arttırmaya yönelik entegre tedbirler ortaya koyar. Bir SUMP, altyapısal, teknik, düzenleyici, tanıtımı içeren ve finansal tedbirler içerir. Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planında, tüm toplu hareketlilik biçimleri (geleneksel toplu taşıma araçlarının yanı sıra yeni iş modelleri de dahil olmak üzere paylaşım dayalı yeni hizmetler), aktif hareketlilik (yürüyüş ve bisiklet), karma taşıma ve kapıdan kapıya hareketlilik, yol güvenliği, hareketli ve sabit araçlar, nakliye ve hizmet sunumu, lojistik hareketlilik yönetimi ve Akıllı Ulaşım Sistemleri (AUS) ele alınır.

Every month, we share basic information about Sustainable Urban Mobility Planning (SUMP) in our newsletter. As defined in the Urban Mobility Package, the concept of Sustainable Urban Mobility Planning is based on eight widely accepted principles. In this issue, we are providing detailed information to our readers about the sixth principle, “Develop All Transport Modes in an Integrated Manner”.

A Sustainable Urban Mobility Plan fosters balanced and integrated development of all relevant transport modes while prioritising sustainable mobility solutions. The SUMP puts forward an integrated set of measures to improve quality, security, safety, accessibility, and cost effectiveness of the overall mobility system. A SUMP includes infrastructure, technical, regulatory, promotional and financial measures. A Sustainable Urban Mobility Plan addresses all forms of collective mobility (traditional public transport as well as new services based on sharing, including new business models); active mobility (walking and cycling); intermodality and door-to-door mobility; road safety; moving and stationary vehicles; freight and service delivery; logistics; mobility management; and Intelligent Transport Systems (ITS).

HAYDİ İZLEYELİM! LET'S WATCH!

Hadi İzleyelim bölümümüzde ÇE-KA projemizi tanıtıyoruz.

<https://youtu.be/FI6SNx0Pcgc>

In the Let's Watch section, we are introducing our ÇE-KA project.

<https://youtu.be/FI6SNx0Pcgc>



Bu yayın Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti'nin mali desteğiyle hazırlanmıştır. Bu yayının içeriğinden sadece International Consulting Expertise (ICE) sorumludur ve hiçbir şekilde Avrupa Birliği veya Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığının görüşlerini yansıttığı şeklinde yorumlanamaz.

This publication was produced with the financial support of the European Union and the Republic of Türkiye. Its contents are the sole responsibility of International Consulting Expertise (ICE) and do not necessarily reflect the views of the European Union and the Ministry of Transport and Infrastructure.

@ulastirmausop

@UlastirmaUSOP

f

in

yt

/Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı

op.uab.gov.tr



T.C. ULAŞTIRMA VE
ALTYAPI BAKANLIĞI



ULAŞTIRMA
SEKTÖREL
OPERASYONEL
PROGRAMI